Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 88 (1962)
Heft: 47

Werbung

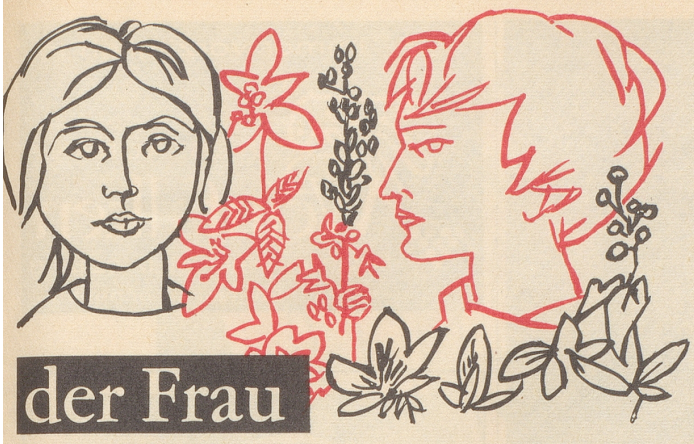
Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 14.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



der Frau

weise tief bedrückt über diese Entwicklung der Dinge, die ihm völlig unverständlich ist. Alles Weitere wird sich wohl beim Prozeß ergeben. Wenn heute einer, der nicht auf dem laufenden ist, zu Roger Martin kommt und sagt: «Sie sind doch der Lebensretter Janine Charrats, nicht wahr?», dann antwortet er: «Ich habe das bisher auch geglaubt, aber nach dem, was der Untersuchungsrichter sagt, wäre ich gerade das Gegenteil.»

Janine und ihr Vater, Oberst Charrat, haben die feste Absicht, durch dick und dünn für den Feuerwehrmann einzustehen, der in seiner fünfzehnjährigen Karriere bereits einer ganzen Anzahl Menschen das Leben gerettet hat.

Sprachenproblem im Tessin

Das Tessin gefällt uns in landschaftlicher Hinsicht – ich muß mich kompliziert ausdrücken, denn ich kann nicht sagen, im Tessin gefalle uns alles sehr gut. Eine Frage stellt sich aber jedesmal, wenn wir dorthin gehen, nämlich: wie soll man reden, wenn die Kenntnisse des Italienischen zu klein sind? Die Tessiner lernen sicher Schriftdeutsch und nicht Schweizerdeutsch in der Schule. Aber Hochdeutsch reden im Tessin? Nie und nimmer. Wir einigten uns auf Französisch. Offenbar war es auch falsch, denn die Serviertochter, die wir anredeten, verließ uns stumm und wir hörten sie rufen: Mome, die redet Französisch!

In Gandria (das Dorf schien mir sehr romantisch, bis ich einen Kaugummiautomaten entdeckte) wurden wir direkt mit den Worten empfangen: «Isch es zum Ässe?» Die Entdeckung des DM-Stückes im Herausgeld war nicht sehr erfreulich. Vielleicht hätte es uns auch gefreut, wenn der Kursunterschied größer wäre. Schließlich sind wir auch nur Schweizer, wie die Tessiner auch.

Der Glaceverkäufer in Lugano war ein echter Tessiner. Seine Worte lauteten: «Quel parfum? Das macht ein Franken zwanzig.» Das Herausgeld zählte er uns auf Englisch vor. Mein Mann sagte trocken: graz-cha fich. Bertha

Was Dein Mann sagte, verstehe ich nicht, aber es ist vielleicht Pünter-Romanisch, und das wäre nett, denn dann hätten wir alles beieinander. Im übrigen wäre es sicher das beste, daß jemand, der regelmäßig in das Tessin geht, oder gar dort wohnt, sich bemüht, italienisch zu lernen. B.

Der allerneuste Trick

Im vergangenen Sommer weilte meine Tante aus Amerika vier Wochen lang bei uns zu Besuch. Sie ist Amerikanerin von Kopf bis Fuß, dort aufgewachsen und zum ersten Mal über die Grenzen der USA hinausgekommen. Im Gegensatz zu unserem Haushalt besitzt sie eine sogenannte Traumküche mit sämtlichen erdenklichen Haushaltapparaten. Eines Tages bemerkt sie, wie ich in der Küche mit meinem alten Wiegemesser einige Peterli für die Suppe zerhacke. Die gute Tante reißt Mund und Augen auf und staunt ob der Einfachheit dieser ‹Haushaltmaschine›.

«Wonderful, wie rasch dieses Gerät gereinigt ist! Kennen wir nicht in USA, wo kann ich das kaufen?» Sie saust blitzschnell ins nächste Warenhaus, ersteht ein solches Wundergerät für sich und zwei für ihre beiden Freundinnen, packt die drei Wiegemesser in ihren Flugkoffer und beglückt damit zwei Wochen später zwei andere amerikanische Traumküchenbesitzerinnen. Hanni

Lassen Sie sich keinen blauen Dunst vormachen,

denn auch der Zigarettenfilter bietet keinen Schutz gegen die Schäden des Nikotins. Der Arzt empfiehlt heute eine Entgiftungskur mit

NICOSOLVENS

die es Ihnen mühelos ermöglicht, Nichtraucher zu werden oder Ihren Zigarettenkonsum wesentlich zu reduzieren.

Bekannt und bewährt seit 25 Jahren. Verlangen Sie kostenlose Aufklärung durch Medicalia, Casima (Tessin)

Kleinigkeiten

Ein Fremder erschien im Bahnhof Dublin, um seine Uhr zu richten. Zu seinem Erstaunen zeigte die Uhr am einen Ende des Perrons 14.15 Uhr, die am andern Ende dagegen 14.40 Uhr. Der Fremdling erkundigte sich bei einem Bahnangestellten, weshalb die Uhren nicht übereinstimmten. «Heja», sagte dieser, «wenn sie alle beide dieselbe Zeit zeigten, brauchten wir doch nicht zwei Uhren.»

▪

Ein Herr betritt das Antiquitätengeschäft seines Freundes und erklärt, eine ausgestellte Statuette kaufen zu wollen. «Was verlangst du dafür?» erkundigt er sich.

«Da du einer meiner besten Freunde bist», erklärt ihm der Händler, «verlange ich dir nicht 20 000, noch 15 000 Franken. Ich überlasse sie dir für 12 000.»

«Und ich», sagt der Freund und Kunde, «zahle dir als Freund weder 12 000 noch 11 000 Franken. Ich zahle 10 000.»

«Einverstanden. Weißt du, das Schönste unter Freunden ist, daß man nie markten muß.»

▪

Die Inhaberin eines Schönheitssalons hat eine Liste der häßlichsten Männer der Welt aufgestellt, von Gulbenkian bis zu Charles Laughton, der von sich selber sagt, er gleiche einem Elefantenhinterteil. Auffallend an der Liste ist, daß es sich um lauter Millionäre handelt.

Dann hat die gleiche Kosmetikerin – ganz per Zufall – noch eine Liste bekannter Millionärsgattinnen aufgestellt. Und auffallend an der Liste ist, daß es sich – ganz zufällig – um lauter Schönheiten handelt. ...

Das SOLIS-Föhnwellkammgerät Mod. 99

hilft Ihnen, Ihrer Frisur die persönliche Note zu geben. Auffrischen und neu formen der Frisur, entsprechend der neuen Moderichtung, bietet keine Mühe mehr.
Mod. 99
mit Föhnwellkamm Fr. 72.-
Fassonrundbürste dazu Fr. 16.50
im Fachgeschäft

Solis

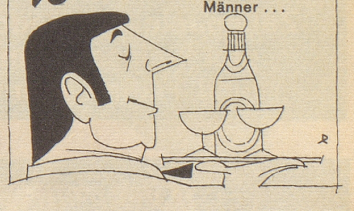
Lie de Montibeux

Eine edle Weindruse aus würzigem Walliser-Fendant

A. Orsat S.A.
Martigny

So mit dreißig Jahren Praxis weiß man allerhand: was dem Magen am besten bekommt — und auch, was den Haaren am zuträglichsten ist. Ich habe alles versucht und bleibe bei

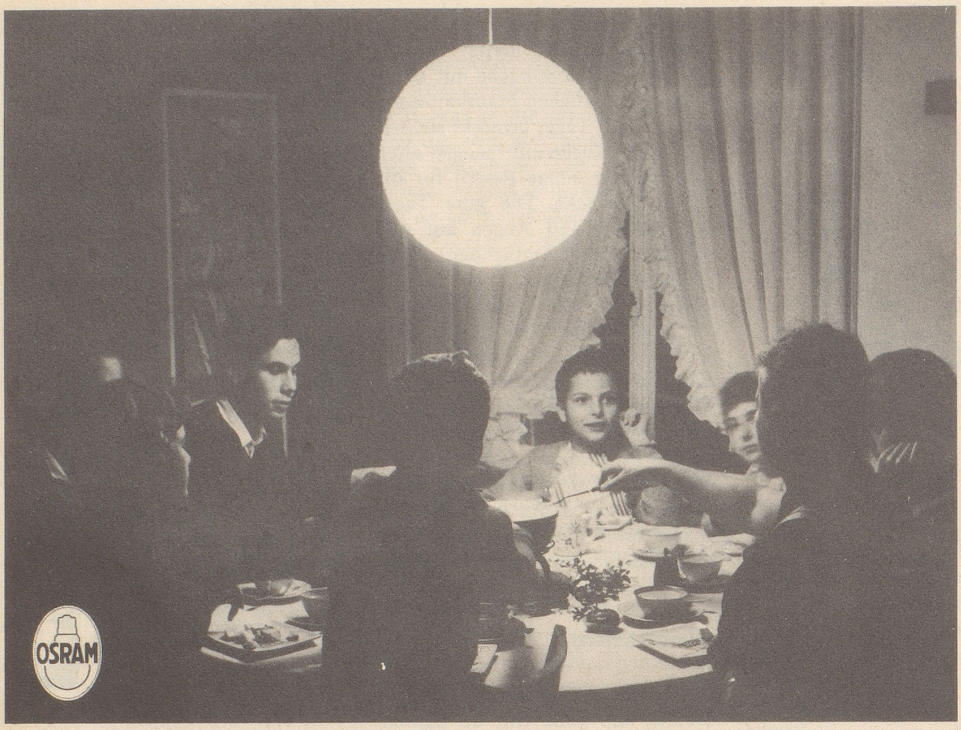
Bel-fix das Haarfixativ erfolgreicher Männer ...



Resano-Traubensaft
ein Reservoir an Nähr- und Aufbaustoffen

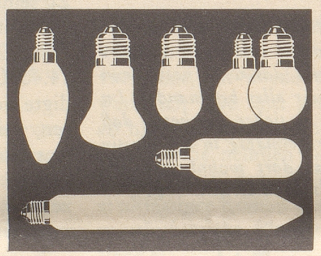
Resano ... Ihr Freund im Glas

Bezugsquellen durch Brauerei Uster



Klarer sehen – auf OSRAM bestehen

Doppelt heimelig ist der abendliche Familientisch im klaren augenfreundlichen Lichte der guten OSRAM-Lampe. Ihr Elektrofachgeschäft führt OSRAM-Lampen für jeden Verwendungszweck



OSRAM

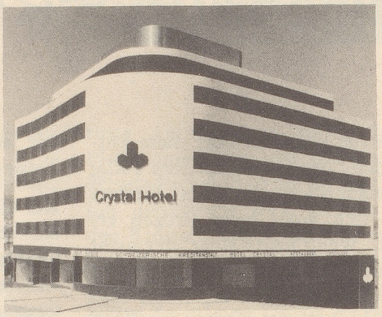
OSRAM AG, Zürich 22 Telefon (051) 32 72 80

Immer vorzüglich im

RESTAURANT Weinfalken

St. Gallen Hechtplatz 221256

Santschi, Küchenchef



Crystal Hotel

St. Moritz

Ein neues Hotel entsteht in St. Moritz. Seit fast 2 Jahren sind die Bauleute am Werk. Sie haben sich zum Ziel gesetzt, ein Hotel zu bauen, so wie es der moderne und anspruchsvolle Gast gerne haben möchte.

Eröffnung: Mitte Dezember 1962
Direktion: Toni Cavelti,

Tabatil

Die Zahnpasta für Raucher gibt weisse Zähne und reinen Atem

Kernosan-Hämorrhoidentee Nr. 18

KRÄUTER KERN

bessert hartnäckige Fälle mit anhaltendem Erfolg!

Paket Fr. 2.90 in Apotheken und Drogerien

HOTEL RESTAURANT DANCING

Bad Horn

Fisch-Spezialitäten

Saal - Konf.zimmer für Anlässe jeder Art

Zimmer mit Dusche pauschal Fr. 16.–

Parpan

1511 m ü. M.

Der sonnige, schneesichere Wintersportplatz! Skilift – Skischule – Eisplatz – Curling. Prospekte durch Verkehrs-Verein, Telephon (081) 4 32 63

Passhöhe Lenzerheide

Ein Buchgeschenk?

Dann eines der beliebten Humorbücher des Nebelspalter-Verlages Rorschach

GARTEN-HOTEL WINTERTHUR

Haus ersten Ranges
Stadtrestaurant - Rest. Français

Bar - Konferenzzimmer - Bankettsaal

Alle Zimmer mit Bad, Klimakonvektoren, Radio und Telephon. Priv. Parkplatz, eigene Garagen

G. Sommer-Bussmann
Tel. (052) 6 22 31 - Telex 52 868

CYNAR

Der Aperitif aktiver Menschen